

2007

International Restaurant & Hotel Awards™

call for submissions

Nello stile dei Golden Globes e degli Academy Awards, il Premio Internazionale dell'Alberghiero e della Ristorazione (IRHA, International Restaurant & Hotel Awards) è il più prestigioso al mondo per il settore, che conferisce riconoscimenti agli hotel e ai ristoranti di classe economica, media e lusso distinti per creatività nell'attirare clienti. Presentate la candidatura del vostro ristorante o hotel all'indirizzo aggiudicarvi l'ambita statuette dell'IRHA che verrà consegnata durante la Cerimonia annuale del Premio Internazionale della Ristorazione e dell'Alberghiero presso il Beverly Hills Hilton, che ospita anche i Golden Globes, a Beverly Hills, in California.

I candidati sono suddivisi nelle classi economica, media e lusso, facendo dell'IRHA il premio per l'alberghiero e la ristorazione più imparziale al mondo, aperto a tutte le strutture ricettive, grandi e piccole. I destinatari del primo, secondo e terzo premio riceveranno un Attestato e Massima Visibilità per un anno su www.rhwards.org presso i decision maker più influenti che operano nel settore e gli appassionati di viaggi e gastronomia in tutto il mondo. I vincitori dell'IRHA saranno pubblicizzati attraverso la Cerimonia di gala, il processo d'esame, il sito Web dell'IRHA, la capillare campagna pubblicitaria e di marketing dell'IRHA, i media e le associazioni sponsor, l'Annuario dell'IRHA e il premio Best of Show. Il destinatario del Gran premio dell'IRHA della ristorazione e dell'alberghiero e tutti i vincitori del primo premio nelle rispettive sottocategorie riceveranno due biglietti per partecipare al Gala del Premio Internazionale della Ristorazione e dell'Alberghiero che si svolge a maggio 2008, a Beverly Hills, California.

IDONEITÀ

L'IRHA è aperto a tutti i proprietari, amministratori generali, direttori del marketing o altro personale qualificato di hotel o ristoranti ovunque nel mondo.

CATEGORIES

I candidati sono suddivisi nelle classi economica, media e lusso. I tassi dell'hotel sono basati sul prezzo medio per un soggiorno di notte in una stanza standard di formato. I tassi del ristorante sono basati sul prezzo medio del pranzo, delle bevande e del gratuity per una persona.

Hotels (Standard room)

Value Hotels	\$149 or less
Moderate Hotels	\$150-\$324
Luxury Hotels	\$325 or more

Restaurants (Dinner, drinks & gratuity for one)

Value Restaurants	\$29 or less
Moderate Restaurants	\$30-\$69
Luxury Restaurants	\$70 or more

SUBMISSION GUIDELINES

*Inoltrare massimo cinque immagini per sottocategoria

*Inoltrare massimo due pagine di materiale di marketing per sottocategoria

*Inoltrare una esposizione dettagliata illustrando all'IRHA perché l'hotel o il ristorante rappresentato sia da prendere in considerazione per il titolo in ciascuna sottocategoria richiesta (massimo 500 per sottocategoria)

PARTECIPAZIONE A PIÙ SOTTOCATEGORIE

Se la struttura ricettiva si candida a più sottocategorie, è consentito inoltrare cinque immagini, due pagine di materiale di marketing (facoltativo), rimandi al sito web e un'esposizione dettagliata in massimo 500 parole, per CIASCUNA sottocategoria richiesta. Fornire rimandi per l'IRHA ad aree specifiche sul proprio sito web da sottoporre all'esame della giuria.

(PER POSTA): Inviare un Modulo per sottocategorie per ciascuna sottocategoria richiesta. Se si partecipa a più sottocategorie, fornire il numero di copie opportuno di immagini, materiale di marketing ed esposizioni dettagliate (oppure inoltrare immagini, materiale di marketing ed esposizioni dettagliate diverse per ciascuna sottocategoria) e ALLEGARE un MODULO PER SOTTOCATEGORIE a ciascun pacchetto inoltrato. Confezionare il materiale per ciascuna sottocategoria ed etichettare con il MODULO PER SOTTOCATEGORIE corrispondente. (Online: accedere a www.rhwards.org e seguire le istruzioni)

IMMAGINI, MATERIALE DI MARKETING ED ESPOSIZIONI DETTAGLIATE

Tutto il materiale può essere inviato su CD o DVD oppure su supporto cartaceo. Denominare i file in maniera appropriata. Le immagini e/o i CD/DVD inoltrati a mezzo posta non possono superare 800 pixel sul lato più lungo, devono essere salvati in formato jpeg (.jpeg) e ciascun file non può superare 2 MB. Le esposizioni dettagliate possono essere inviate in formato PDF o Microsoft Word su CD/DVD oppure su supporto cartaceo e non possono contenere più di 500 parole per sottocategoria (ad esempio: due sottocategorie = massimo 1000 parole). Le due pagine di materiale di marketing possono essere inviate in formato PDF o Microsoft Word su CD/DVD oppure su supporto cartaceo. * I ristoranti in concorso per la Migliore carta dei vini possono inviare le proprie carte dei vini correnti e superare il limite di due pagine.

MODULI DI PARTECIPAZIONE

Le richieste di partecipazione inviate mezzo posta devono essere accompagnate da un MODULO DI PARTECIPAZIONE DELL'IRHA per ciascuna società e la pagina della Quota d'iscrizione completata. Per ciascuna delle sottocategorie in cui la struttura ricettiva si candida, è necessario compilare un MODULO PER SOTTOCATEGORIE diverso, accluso nel PDF del MODULO DI PARTECIPAZIONE ALL'IRHA. Se si partecipa a più sottocategorie, è necessario fornire per ciascuna di esse copie del materiale di presentazione e un MODULO PER SOTTOCATEGORIE per richiesta. Nessuna richiesta di partecipazione verrà presa in esame se prive di quota d'iscrizione o di bollettino prepagato. Gli hotel e i ristoranti candidati privi dei moduli appropriati e del versamento verranno squalificati. I lavori devono essere spediti entro e non oltre la data di scadenza riportata online. IRHA si riserva il diritto di rifiutare qualsiasi presentazione per qualsiasi motivo.

QUOTE D'ISCRIZIONE

Tutte le domande di partecipazione devono includere l'appropriata quota d'iscrizione, da versare a International Restaurant & Hotel Awards (IRHA) (gli assegni devono essere in valuta americana (USD). Vedere il MODULO RIEPILOGO DI PAGAMENTO)

Awards

Hotels

Best Design • Endless Amenities • Breath-taking Views • Green Award (Eco Building) • Best Suite • Family Friendly • Best Spa • Best Lobby • Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi) • Best New Hotel of the Year

Restaurants

Best Design • Best Brunch • Breath-taking Views • Best Regional Cuisine* • Best Specialty Item • Best Ethnic Cuisine* • Most Organic/Sustainable • Best Dessert • Best Wine List • Best New Restaurant of the Year

International Restaurants & Hotels of the Year

Tutti i vincitori del primo premio delle rispettive sottocategorie saranno presi in considerazione per il conferimento del Gran premio IRHA. Il destinatario del Premio Internazionale Ristorante e Hotel dell'Anno riceverà due biglietti per la Cerimonia di gala che si svolgerà a maggio 2008 a Beverly Hills. Statuette IRHA, Massima Visibilità e l'ambito titolo di:

International Value Restaurant of the Year
International Moderate Restaurant of the Year
International Luxury Restaurant of the Year
International Value Hotel of the Year
International Moderate Hotel of the Year
International Luxury Hotel of the Year

Best New Restaurants & Hotels of the Year

I destinatari del primo premio riceveranno due biglietti per partecipare alla Cerimonia di gala che si terrà a maggio 2008 a Beverly Hills, CA., Statuette IRHA, Massima visibilità per un anno e la possibilità di essere considerati per l'ambito titolo di:

Best New Value Restaurant of the Year
Best New Moderate Restaurant of the Year
Best New Luxury Restaurant of the Year
Best New Value Hotel of the Year
Best New Moderate Hotel of the Year
Best New Luxury Hotel of the Year

Best of Show

Ogni anno, due affermate stelle del settore selezionano 30-40 ristoranti e hotel dal gruppo dei concorrenti classificatisi al primo, secondo e terzo posto in ciascuna sottocategoria da inserire nella pagina Best Of Show, collegata a siti web dell'alberghiero e della ristorazione dall'intenso traffico per ottenere massima visibilità.

ANNUARIO DEI VINCITORI DEI PREMI

Inoltre, i destinatari del primo, secondo e terzo premio e il destinatario del Gran Premio IRHA della Ristorazione e dell'Alberghiero verranno pubblicati nell'Annuario dei Vincitori del Premio Internazionale della Ristorazione e dell'Alberghiero di divulgazione settoriale. Le 30 presentazioni principali in ogni sottocategoria saranno elencate nell'indice di IRHA in linea e saranno pubblicate nel libro di IRHA.

Menzione d'onore

A titolo puramente discrezionale, i giudici conferiranno anche certificati di menzione d'onore e premi a destinatari in regioni/paesi specifici per riconoscerne il merito.

*Il premio per la Migliore cucina regionale e per la Migliore cucina etnica verranno conferiti per paese e regione a discrezione dei giudici.

2007 International Restaurant & Hotel Awards payment summary form

Selezionare una sottocategoria per Modulo per sottocategorie. Se si partecipa a più sottocategorie, fornire una copia di immagini, materiale di marketing ed esposizione dettagliata (oppure inoltrare immagini, materiale di marketing ed una nuova esposizione dettagliata) per ciascuna sottocategoria aggiuntiva, allegando un Modulo per sottocategorie distinto ciascun pacchetto di materiale.

1 Today's Date: _____ Phone Number: _____
Company: _____ Resturant/Hotel Name: _____
(Ms./Mrs./Mr.) First Name: _____ Last Name: _____
Job Title: _____
Address: _____
City: _____ State/Region: _____
Country: _____ Zip Code/Postcode: _____
Email: _____ Website: http:// _____

2 **RESTAURANT** **HOTEL**
\$75 per ogni presentazione \$75 per ogni presentazione
\$50 ogni sottocategoria aggiuntiva \$50 ogni sottocategoria aggiuntiva

Single Submission:	X	\$75	= \$
Number of Additional subcategories:	X	\$50	= \$
Annual Awards Book \$35 + shipping:	X	\$35 plus \$9 shipping (US ONLY) or \$20 (international shipping)	= \$
			Total = \$
<small>ALL FEES ARE IN U.S. DOLLARS AND NON-REFUNDABLE</small>			

3 Visa Master Card American Express Paypal WorldPay Check (U.S. Only) International Money Order
Name on the Card: _____ Expiration Date: _____ CVC Code: _____
Card Number: _____ 3 or 4 digit code on back of card

Come avete sentito parlare di noi? Magazine Ads E-Newsletter Postcard Internet Email Other: _____

Comments and Suggestions: _____

USO DI IMMAGINI E VIDEO: I diritti di copyright e tutti gli altri diritti restano di proprietà dell'azienda. Le immagini, il materiale di marketing, le esposizioni dettagliate o i video utilizzati dall'IRHA verranno attribuiti all'azienda. L'uso può includere la pubblicazione in qualsiasi testo pubblicato da qualsiasi media che sponsorizza l'IRHA. È sottinteso che qualsiasi immagine o contenuto web (materiale di marketing, video, ecc.) inoltrato al premio può essere utilizzato dall'IRHA a fini di marketing e promozionali, ivi compresi tutti i supporti multimediali, tra cui supporto cartaceo o digitale, che siano direttamente correlato al IRHAwards.

Il sottoscritto con il presente attesta di aver letto e compreso l'informativa per la privacy dell'IRHA e il regolamento del concorso.

Il sottoscritto con il presente attesta di essere in possesso di tutte le liberatorie necessarie per le immagini presentate agli IRHAwards.

Signature: _____ Date: _____

2007 International Restaurant & Hotel Awards subcategory form

Submission ID NUMBER

INCOLLARE UNA COPIA DI QUESTO MODULO SU CIASCUN PACCHETTO DI MATERIALE DELLA SOTTOCATEGORIA

Restaurant Hotel

Company: Country:

Hotel/Restaurant Name:

HOTELS

VALUE(\$149 or less)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Lobby, Best New Value Hotel of the Year

MODERATE (\$150-\$324)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Spa, Best Lobby, Best New Moderate Hotel of the Year

LUXURY (\$325 or more)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Spa, Best Lobby, Best New Hotel of the Year

RESTAURANTS

VALUE (\$29 or less)

- Best Design, Best Brunch, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best Specialty Item, Best Ethnic Cuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

MODERATE (\$30-69 or more)

- Best Design, Best Brunch, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best Specialty Item, Best Ethnic Cuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

LUXURY (\$70 or more)

- Best Design, Best Brunch, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best SpCuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

*Il premio per la Migliore cucina regionale e per la Migliore cucina etnica verranno conferiti per paese e regione a discrezione dei giudici.

Selezionare una sottocategoria per Modulo per sottocategorie. Se si partecipa a più sottocategorie, fornire una copia di immagini, materiale di marketing ed esposizione dettagliata (oppure inoltrare immagini, materiale di marketing ed una nuova esposizione dettagliata) per ciascuna sottocategoria aggiuntiva, allegando un Modulo per sottocategorie distinto ciascun pacchetto di materiale.

Detailed Statement: (500 words or less, may use other document)

Blank lines for Detailed Statement

2007 International Restaurant & Hotel Awards subcategory form

Submission ID NUMBER

INCOLLARE UNA COPIA DI QUESTO MODULO SU CIASCUN PACCHETTO DI MATERIALE DELLA SOTTOCATEGORIA

Restaurant Hotel

Company: Country:

Hotel/Restaurant Name:

HOTELS

VALUE(\$149 or less)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Lobby, Best New Value Hotel of the Year

MODERATE (\$150-\$324)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Spa, Best Lobby, Best New Moderate Hotel of the Year

LUXURY (\$325 or more)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Green Award (Eco Bulding), Best Suite, Family Friendly, Best Water Feature (Pool, Beach or Jacuzzi), Best Spa, Best Lobby, Best New Hotel of the Year

RESTAURANTS

VALUE (\$29 or less)

- Best Design, Best Brunch, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best Specialty Item, Best Ethnic Cuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

MODERATE (\$30-69 or more)

- Best Design, Best Brunch, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best Specialty Item, Best Ethnic Cuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

LUXURY (\$70 or more)

- Best Design, Endless Amenities, Breath-taking Views, Best Regional Cuisine*, Best SpCuisine*, Most Organic/Sustainable, Best Wine List, Best Dessert, Best New Restaurant of the Year

*Il premio per la Migliore cucina regionale e per la Migliore cucina etnica verranno conferiti per paese e regione a discrezione dei giudici.

Selezionare una sottocategoria per Modulo per sottocategorie. Se si partecipa a più sottocategorie, fornire una copia di immagini, materiale di marketing ed esposizione dettagliata (oppure inoltrare immagini, materiale di marketing ed una nuova esposizione dettagliata) per ciascuna sottocategoria aggiuntiva, allegando un Modulo per sottocategorie distinto ciascun pacchetto di materiale.

Detailed Statement: (500 words or less, may use other document)

Blank lines for Detailed Statement